

8401/04 (Presse 112)

(OR. en)

2575. samling i Rådet

- LANDBRUG OG FISKERI -

den 21.-22. april 2004 i Luxembourg

Formand: **Joe WALSH, T.D.**
Irlands minister for landbrug og fødevarer

Internet: <http://ue.eu.int/>
E-mail: press.office@consilium.eu.int

Yderligere oplysninger: tlf. 32 2 285 95 89 – 32 2 285 63 19
8401/04 (Presse 112)

INDHOLD¹

DELTAGERE	4
------------------------	----------

PUNKTER BEHANDLET VED DEBAT

LANDBRUG	6
REFORM AF DEN FÆLLES LANDBRUGSPOLITIK: OLIVENOLIE, BOMULD, TOBAK OG HUMLE	6

PUNKTER GODKENDT UDEN DEBAT*FISKERI*

- Fiskeriet i det nordøstlige Atlanterhav	I
- Kulmule*	I

ALMINDELIGE ANLIGGENDER

- Udvidelsen - tiltrædelseskonferencen med Rumænien - retlige og indre anliggender	II
--	----

EKSTERNE FORBINDELSER

- De Forenede Stater - udstyr på skibe	II
- Associeringsaftale med Egypten	II
- Sydøsteuropa - Førtiltrædelsesstøtteprogrammer	III

UDVIKLINGSSAMARBEJDE

- AVS-EF-partnerskabsaftalen - Ændringer i forretningsordenerne - EU-udvidelsen	III
- Små østater, der er udviklingslande - International konference	III
- Centret for Virksomhedsudvikling - Decharge for 2001-budgettet	III

RETLIGE OG INDRE ANLIGGENDER

- Tilbagetagsaftale med Macao	III
-------------------------------------	-----

TOLDUNIONEN

¹

- Når Rådet formelt har vedtaget erklæringer, konklusioner eller resolutioner, angives dette i overskriften for det pågældende punkt, og teksten er sat i anførselstegn.
- Dokumenter med en dokumentreference er tilgængelige på Rådets internetsted <http://ue.eu.int>.
- Asterisk ved en afgørelse betyder, at der er fremsat offentligt tilgængelige erklæringer til optagelse i Rådets mødeprotokol; disse erklæringer findes ligeledes på Rådets internetsted eller kan fås ved henvendelse til Pressetjenesten.

- EF-Andorra: udvidelse af CCN/CSI.....IV

ØKOFIN

- Beskatning*IV

TRANSPORT - LUFTFART

- EF-Canada: gensidig anerkendelse af attesteringsresultater*.....IV
- ICAO: Skrivelse om øget deltagelse fra Fællesskabets sideIV

SOCIALPOLITIK

- EF-handlingsprogram til fremme af ligestilling V

UDNÆVNELSER

- Regionsudvalget..... V
- Det Europæiske Økonomiske og Sociale Udvalg..... VI

DELTAGERE

Medlemsstaternes regeringer og Europa-Kommissionen var repræsenteret således:

Belgien:

Herman HOOYBERGHS

Repræsentant for CSA

Danmark:

Mariann Fischer BOEL

Fødevareminister

Tyskland:

Renate KÜNST

Forbundsminister for forbrugerbeskyttelse, fødevarer og landbrug

Grækenland:

Savvas TSITOURIDIS

Minister for udvikling af landdistrikterne og fødevarer

Spanien:

Elena ESPINOSA MANGANA

Minister for landbrug, fiskeri og fødevarer

Frankrig:

Hervé GAYMARD

Minister for landbrug, fødevarer, fiskeri og landdistriktspørgsmål

Irland:

John MALONE

Generalsekretær, Ministeriet for Landbrug og Fødevarer

Italien:

Giovanni ALEMANNI

Landbrugs- og skovbrugsminister

Luxembourg:

Fernand BODEN

Minister for landbrug, vinavl og udvikling af landdistrikterne, minister for selvstændige erhverv, små og mellemstore virksomheder, turisme og boligspørgsmål

Nederlandene:

Cornelis Pieter VEERMAN

Minister for landbrug, naturspørgsmål og fødevarer

Østrig:

Andrä RUPPRECHTER

Afdelingschef, Ministeriet for Landbrug og Skovbrug samt Miljø og Vandforvaltning

Portugal:

Armando SEVINATE PINTO

Minister for landbrug, udvikling af landdistrikter og fiskeri

Finland:

Juha KORKEAOJA

Minister for landbrug og skovbrug

Sverige:

Ann-Christin NYKVIST

Landbrugsminister

Det Forenede Kongerige:

Margaret BECKETT

Minister for miljø, fødevarer og landdistriktspørgsmål

* * *

Kommissionen:

Franz FISCHLER

Medlem

* * *

De tiltrædende staters regeringer var repræsenteret således:

Den Tjekkiske Republik

Ludek STAVINOHA

Ministerråd - Den Tjekkiske Republiks mission ved EF

Estland:

Ester TUIKSOO

Landbrugsminister

Cypern:

Michael CONSTANTINIDES

Fast sekretær

Letland:

Laimdota STRAUJUMA

Statssekretær, Landbrugsministeriet

Litauen:

Vidmantas KANOPA

Statssekretær, Landbrugsministeriet

Ungarn:

Tibor SZANYI

Politisk statssekretær, Ministeriet for Landbrug og Regionaludvikling

Malta:

Francis AGIUS

Statssekretær

Polen:

Jerzy PLEWA

Understatssekretær, Ministeriet for Landbrug og Udvikling af Landdistrikter

Slovenien:

Iztok JARC

Statssekretær for Europaspørgsmål

Slovakiet:

Zsolt SIMON

Landbrugsminister

PUNKTER BEHANDLET VED DEBAT

LANDBRUG

REFORM AF DEN FÆLLES LANDBRUGSPOLITIK: OLIVENOLIE, BOMULD, TOBAK OG HUMLE

Rådet nåede efter flere timers drøftelse, som startede med bilaterale forhandlinger, til politisk enighed med kvalificeret flertal om reformen af sektorerne for olivenolie, tobak, humle og bomuld i Fællesskabet på grundlag af et kompromis fra formandskabet, som Kommissionen godkendte.

Den danske, spanske og svenske delegation tilkendegav, at de har til hensigt at stemme imod. Den endelige vedtagelse af de to forordninger² finder sted meget snart på en samling i Rådet, efter at Specialkomitéen for Landbrug har foretaget en yderligere teknisk gennemgang af kompromiset på det kommende møde.

De vigtigste ændringer i kompromiset om ændring af Kommissionens forslag er følgende:

- Reformens ikrafttræden: reformpakken for bomuld, olivenolie og tobak påbegyndes i 2006 i stedet for 2005 som fastsat i Kommissionens forslag. I 2005 anvendes den nuværende ordning for tobak samt den støtte, der er fastsat for 2004. For olivenolie anvendes den nuværende ordning fortsat i produktionsåret 2004-2005.
- Bomuld: satsen for afkoblingsbetalingen er blevet forhøjet til 65% i stedet for de oprindeligt foreslåede 60%, idet den koblede del af betalingen nu er 35%. Det beløb, der skal overføres til anden søjle, nedsættes med 81 mio. EUR i stedet for de oprindeligt fastsatte 103 mio. EUR. Basisarealet for Grækenland forhøjes til 370 000 hektar i stedet for 340 000 med et andet beløb for koblet støtte, der er baseret på arealet (594 EUR/hektar for de første 300 000 hektar, 342,85 EUR/hektar for de resterende 70 000 hektar). Hvis basisarealet på 370 000 hektar overskrides, reduceres støtten til de 70 000 hektar forholdsmæssigt for at overholde det samlede rammebeløb til koblet støtte.

² Med første forslag indsættes de afkoblede "enkeltbetalinger pr. bedrift" i den horisontale forordning, der blev vedtaget sidste år i juni for olivenolie, bomuld, tobak og humle, og med det andet forslag ændres den nuværende fælles markedsordning for olivenolie med hensyn til datoen for produktionsåret, ordningen for privat oplagring og normerne for olivenolie.

- Olivenolie: afkoblingssatsen er på mindst 60%. Medlemsstaterne kan beslutte at forhøje denne sats. Der er foretaget en sondring i referenceperioden for beregningen af referencebeløbet for hver enkelt olivenolieproducent, som omfatter fire produktionsår i stedet for de oprindeligt foreslåede tre produktionsår (2000-2002). Den treårige referenceperiode 2000-2002 opretholdes dog med henblik på beregningen af det nationale loft for olivenolie. Medlemsstaterne kan tilbageholde op til 10% af den del af det nationale loft, der omfatter olivenolie, til kvalitetsforanstaltninger. Der tages i de nationale lofter for Frankrig og Portugal hensyn til den støtte, der skal ydes til nye olivenlunde, der er tilplantet efter den 1. maj 1998, ifølge programmer, der er godkendt af Kommissionen. Et tilsvarende beløb på 1 mio. EUR for Frankrig og 19 mio. EUR for Portugal lægges til.
- Tobak: de tre inddelinger (under 3,5 tons, mellem 3,5 og 10 tons og over 10 tons), der oprindeligt var foreslået med forskellige afkoblingssatser fra 2005 til 2007, er blevet afskaffet. Der er fastsat en overgangsordning for fuld afkobling fra 2006 til 2010. I denne periode fastsættes afkoblingssatsen for tobaksproducenter til mindst 40% af tobaksreferencebeløbet, mens højst 60% af dette referencebeløb opretholdes som en koblet betaling. Denne koblede betaling ydes til producenter i mål 1-områder eller tobaksproducenter, som producerer sorter af en bestemt kvalitet. Kommissionen kan også tage hensyn til andre objektive kriterier. Fra 2010 vil tobaksstøtten være fuldt afkoblet, idet 50% af referencebeløbet indgår i enkeltbetalingen pr. bedrift og 50% overføres til rammebeløbet for omstrukturering.
- Humle: Medlemsstaterne kan yde indtil 25% af støtten til landbrugere, der producerer humle, og til producentorganisationer, der er anerkendt efter de gældende bestemmelser i den fælles markedsordning for humle.

De to lovgivningsforslag vedrørende reformen af de fælles markedsordninger for olivenolie, tobak og humle og støtteordningen for bomuld blev forelagt i november 2003 (14991/03). Reformen skulle ses som en opfølgning af den reform af den fælles landbrugspolitik, der blev vedtaget i juni 2003. Kommissionen forelagde i september 2003 en meddelelse (12965/03 + ADD 1 og ADD 2), hvori der redegøres for situationen i disse sektorer og for den fælles markedsordning for sukker. Både meddelelsen og de to forslag var genstand for omfattende drøftelser under det italienske og det irske formandskab. Den seneste drøftelse i Rådet fandt sted den 22. og 23. marts 2004.

Reformen udvider afkoblingsprincippet - en enkeltbetaling pr. bedrift, der er baseret på en referenceperiode (2000-2002) og er uafhængig af produktionen - til de fire resterende produkter, som ikke oprindeligt var med blandt de afgrøder, der er berettiget til enkeltbetalingen. Denne afkoblede betaling forbindes med overholdelse af miljø- og fødevarer sikkerhedskrav gennem krydsoverholdelse. En del af betalingen til producenter forbliver imidlertid koblet og baseret på produktion.

PUNKTER GODKENDT UDEN DEBAT

FISKERI

Fiskeriet i det nordøstlige Atlanterhav

Rådet vedtog enstemmigt en forordning om ændring af de nuværende kontrolforanstaltninger for det område, der er omfattet af konventionen om det fremtidige multilaterale samarbejde vedrørende fiskeriet i det nordøstlige Atlanterhav (6802/04).

Kommissionen for Fiskeriet i Det Nordøstlige Atlanterhav (NEAFC) vedtog i 2002 henstillinger om at ændre kontrolforanstaltningerne med hensyn til omladning og fælles fiskeri. Det er derfor nødvendigt at ændre den nuværende forordning.

De eneste større ændringer i Kommissionens forslag i denne forbindelse er følgende:

- Da den toårige periode (fra 1. januar 2003 til 31. december 2004), som Kommissionen har foreslået som forlængelse af "ad hoc-ordningen" for EF-inspektion, anses for at være for kort til, at der kan foretages en fuldstændig evaluering af omstændighederne ved iværksættelsen, forlænger forordningen den til tre år (fra 1. januar 2003 til 31. december 2005)
- Kuller indsættes i bilaget med de regulerede ressourcer sammen med dybhavsrødfisk, atlantiskandisk sild, blåhvilling og makrel.

Kulmule*

Rådet vedtog enstemmigt en forordning om foranstaltninger til genopretning af den nordlige kulmulebestand (7548/04). Denne forordning, som blev foreslået af Kommissionen sidste år, blev drøftet i Rådet på samlingen den 17.-19. december 2003. Rådet nåede til politisk enighed, idet den belgiske delegation undlod at stemme (jf. 15975/03). Europa-Parlamentet afgav udtalelse den 10. februar 2004.

Målet for Kommissionens forslag er at træffe foranstaltninger til genopretning af den nordlige kulmulebestand. Det generelle formål med forslaget er at sikre, at bestanden i løbet af fem til ti år igen når op på den bestandsstørrelse, som forskerne anbefaler efter forsigtighedsprincippet.

De fleste af de ændringer, der er vedtaget i forhold til Kommissionens forslag, vedrører nedsættelsen af mængderne af voksne fisk i genopretningsplanen (140 000 tons i stedet for 143 000 tons) og TAC-størrelsen (100 000 tons i stedet for 100 003 tons), og dødeligheden for nordlig kulmule er nu fastsat til 0,25% med henblik på fastsættelse af den gældende TAC. Bestemmelsen om, at fartøjsføreren skal give forudgående meddelelse om landede mængder af kulmule, gælder kun for mængder på to tons eller derover.

ALMINDELIGE ANLIGGENDER**Udvidelsen - tiltrædelseskonferencen med Rumænien - retlige og indre anliggender**

Rådet godkendte EU's fælles holdning til samarbejdet om retlige og indre anliggender med henblik på næste tiltrædelseskonference med Rumænien på ministerplan (20002/04 CONF-RO 2/04).

EKSTERNE FORBINDELSER**De Forenede Stater - udstyr på skibe**

Rådet vedtog en afgørelse om godkendelse af indgåelsen af en aftale, der blev undertegnet den 27. februar, mellem Fællesskabet og De Forenede Stater om gensidig anerkendelse af overensstemmelsescertifikater for udstyr på skibe (7329/04).

Associeringsaftale med Egypten

Rådet vedtog en afgørelse om godkendelse af indgåelsen af en Euro-Middelhavs-associeringsaftale med Egypten, efter at aftalen er ratificeret af medlemsstaterne (8135/04.)

Associeringsaftalen mellem EU og Egypten er en af en række lignende aftaler mellem EU og landene i området på grundlag af det Euro-Middelhavs-partnerskab, der blev indledt ved Barcelona-erklæringen i 1995 med henblik på at fremme fred og sikkerhed og stimulere handel og økonomiske forbindelser.

Denne aftale, der blev undertegnet i juni 2001, vedrører:

- Politisk, økonomisk, social og kulturel dialog mellem parterne
- Bedre regionalt Euro-Middelhavs-samarbejde
- Indførelse af et frihandelsområde mellem Fællesskabet og Egypten med indrømmelser for landbrugsprodukter og afskaffelse af told for industriprodukter inden for 12-15 år
- Fri bevægelighed for personer, etableringsret og levering af tjenester, bestemmelser om betalinger, konkurrence og kapitalbevægelser
- Økonomisk og finansielt samarbejde på en lang række områder
- Oprettelse af et associeringsråd til at overvåge gennemførelsen af aftalen og et associeringsudvalg
- Foranstaltninger til fremme af samarbejde mellem Europa-Parlamentet og den egyptiske folkeforsamling.

Det første møde i Associeringsrådet EU-Egypten holdes den 15. juni i Luxembourg.

Sydøsteuropa - Førtiltrædelsesstøtteprogrammer

Rådet vedtog en forordning, der har til formål at give de vestlige Balkanlande, der er omfattet af stabiliserings- og associeringsprocessen, mulighed for sammen med EU-kandidatlandene at deltage i udbud, som iværksættes som led i EF-programmerne for førtiltrædelsesstøtte (6182/04).

Med forordningen foretages de nødvendige ændringer af forordning nr. 3906/89, 555/2000, 2500/2001, 1268/1999 og 1267/1999.

UDVIKLINGSSAMARBEJDE

AVS-EF-partnerskabsaftalen - Ændringer i forretningsordenerne - EU-udvidelsen

Rådet godkendte teksten til en skrivelse til formanden for AVS-Ambassadørudvalget samt en liste over forslag til ændringer i forretningsordenerne for de fælles AVS-EF-organer for at tage hensyn til EU's udvidelse til 25 medlemsstater (7832/04).

Ændringerne vedrører sammensætningen af AVS-EF-Ambassadørudvalget samt de sprog, hvorpå dokumenter til AVS-EF-Ministerrådet, Det Blandede AVS-EF-ministerudvalg for Handel og AVS-EF-Ambassadørudvalget udarbejdes.

Hvis AVS-EF-Ambassadørudvalget accepterer ændringerne på mødet den 2. april, vil de blive forelagt AVS-EF-Ministerrådet til formel vedtagelse på samlingen den 6. maj.

Små østater, der er udviklingslande - International konference

Rådet godkendte et oplæg til fastlæggelse af den holdning, EU skal indtage på den internationale konference, der afholdes fra 30. august til 3. september i Mauritius, vedrørende revisionen af De Forenede Nationers handlingsprogram for små østater, der er udviklingslande (8193/04).

Centret for Virksomhedsudvikling - Decharge for 2001-budgettet

Rådet godkendte et udkast til afgørelse, der skal fremsendes til AVS-EF-Ambassadørudvalget til vedtagelse, om meddelelse af decharge til direktøren for Centret for Virksomhedsudvikling for gennemførelsen af centrets budget for regnskabsåret 2001 (ACP-CE 2109/04).

RETLIGE OG INDRE ANLIGGENDER

Tilbagetagelsesaftale med Macao

Rådet vedtog en afgørelse om indgåelse af aftalen mellem Det Europæiske Fællesskab og regeringen for den særlige administrative region Macao om tilbagetagelse af personer, der er bosiddende uden tilladelse (10667/03).

Ved hjælp af denne aftale og på grundlag af gensidighed indføres der hurtige og effektive procedurer til identifikation og tilbagesendelse af personer, som ikke eller ikke længere opfylder betingelserne for indrejse i eller ophold eller bopæl på SAR Macaos eller en af Den Europæiske Unions medlemsstaters område.

TOLDUNIONEN

EF-Andorra: udvidelse af CCN/CSI

Rådet vedtog udkastet til Fællesskabets holdning i Den Blandede Komité EF-Andorra med henblik på Den Blandede Komité's vedtagelse af en afgørelse om udvidelse af Common Communications Network/Common Systems Interface (CCN/CSI) til at omfatte Andorra (7714/04).

I de EF-forskrifter, som Andorra skal anvende, fastsættes det, at der med henblik på anvendelsen af visse af disse bestemmelser, navnlig bestemmelserne om det nye datamatiserede forsendelsessystem (NCTS), som kræver, at man anvender CCN/CSI, skal anvendes edb-teknikker og -netværk. Fællesskabet giver bemyndigelse til, at CCN/CSI udvides til at omfatte Andorra, således at bestemmelserne i aftalen om etablering af toldunionen mellem EØF og Andorra kan gennemføres.

ØKOFIN

Beskatning*

Rådet vedtog et direktiv om ændring af direktiv 77/799/EØF om gensidig bistand mellem medlemsstaternes kompetente myndigheder inden for området direkte skatter, visse punktafgifter og afgiftsbelastning af forsikringspræmier (6110/04 + 8298/04 ADD 1).

TRANSPORT - LUFTFART

EF-Canada: gensidig anerkendelse af attesteringsresultater*

Rådet vedtog en afgørelse om bemyndigelse af Kommissionen til at føre forhandlinger om en bilateral aftale mellem EF og Canada om gensidig anerkendelse af attesteringsresultater inden for civil luftfartssikkerhed og af miljøgodkendelse (7946/04 ADD 1).

ICAO: Skrivelse om øget deltagelse fra Fællesskabets side

Rådet godkendte udkastet til skrivelse til præsidenten for Rådet for ICAO (Organisationen for International Civil Luftfart) om øget deltagelse fra Fællesskabets side i ICAO's arbejde (7802/04 ADD 1 + ADD 2).

Rådet er af den opfattelse, at det efter femten års frugtbart samarbejde og i lyset af den udvikling, der har fundet sted, er særdeles ønskeligt, at Fællesskabet deltager regelmæssigt i ICAO's daglige arbejde, og at et tættere samarbejde vil være til fordel for begge organisationer. Med henblik herpå vil Rådet i høj grad påskønne, at der føres drøftelser med ICAO om, hvordan Fællesskabets deltagelse i ICAO kan forbedres.

SOCIALPOLITIK

EF-handlingsprogram til fremme af ligestilling

Rådet vedtog den 20. april 2004 ved skriftlig procedure Europa-Parlamentets og Rådets afgørelse om fastlæggelse af et handlingsprogram for perioden 2004-2005, der har til formål at støtte organisationer, der er aktive på europæisk plan hvad angår fremme af ligestilling mellem mænd og kvinder. Rådet accepterede samtlige de ændringer, der var vedtaget af Europa-Parlamentet ved andenbehandling (*16185/1/03 + 7209/04*).

Afgørelsen fastlægger betingelserne for at kunne modtage støtte, beskriver de aktiviteter, der kan modtage støtte, og fastsætter kriterier for evalueringen af støtteansøgninger. Afgørelsen fastlægger desuden finansieringsrammen for gennemførelsen af programmet (2,2 mio. EUR), og den foreskriver, at der skal ske evaluering af, om programmernes målsætninger er opfyldt.

Handlingsprogrammet er åbent for deltagelse af organisationer fra tredjelande (de tiltrædende lande, EØS, Rumænien, Bulgarien og Tyrkiet).

UDNÆVNELSER

Regionsudvalget

Rådet vedtog afgørelser om beskikkelse af:

Britt LUNDBERG, medlem af Ålands provinsparlament, som medlem af Regionsudvalget som efterfølger for Hasse SVENSSON for den resterende del af dennes mandatperiode, dvs. indtil den 25. januar 2006 (*7669/04*).

Carina AALTONEN, medlem af Ålands provinsparlament, som suppleant til Regionsudvalget som efterfølger for Britt LUNDBERG for den resterende del af dennes mandatperiode, dvs. indtil den 25. januar 2006 (*7669/04*).

Pere ESTEVE i ABAD, Consejero de Comercio Turismo y Consumo, Generalitat de Cataluña, som suppleant til Regionsudvalget som efterfølger for Joan CARRETERO i GRAU for den resterende del af dennes mandatperiode, dvs. indtil den 25. januar 2006 (*8128/04*).

Jacques SIMONET, ministerpræsident for regeringen for hovedstadsregionen Bruxelles, med ansvar for lokalstyre, fysisk planlægning, monumenter og bevaringsværdige områder, byfornyelse og videnskabelig forskning, som medlem af Regionsudvalget som efterfølger for Daniel DUCARME for den resterende del af dennes mandatperiode, dvs. indtil den 25. januar 2006 (8133/04).

R. L. VREEMAN, burgemeester van Zaansted, som medlem af Regionsudvalget som efterfølger for hr. KESSEN for den resterende del af dennes mandatperiode, dvs. indtil den 25. januar 2006 (8134/04).

A. B. SAKKERS, burgemeester van Eindhoven, som suppleant til Regionsudvalget som efterfølger for hr. VAN DER SLUIJS for den resterende del af dennes mandatperiode, dvs. indtil den 25. januar 2006 (8134/04).

N. P. M. SCHOOF, burgemeester van Alphen, som suppleant til Regionsudvalget som efterfølger for hr. VERBEEK for den resterende del af dennes mandatperiode, dvs. indtil den 25. januar 2006 (8134/04).

Hr. LIDT DE JEUDE, burgemeester van Deventer, som suppleant til Regionsudvalget som efterfølger for fru VLIETSTRA for den resterende del af dennes mandatperiode, dvs. indtil den 25. januar 2006 (8134/04).

G. B. M. LEERS, burgemeester van Maastricht, som suppleant til Regionsudvalget som efterfølger for fru HAVEMAN for den resterende del af dennes mandatperiode, dvs. indtil den 25. januar 2006 (8134/04).

G. P. H. HUFFNAGEL, wethouder van Amsterdam, som suppleant til Regionsudvalget som efterfølger for hr. DALES for den resterende del af dennes mandatperiode, dvs. indtil den 25. januar 2006 (8134/04).

Det Europæiske Økonomiske og Sociale Udvalg

Rådet vedtog en afgørelse om beskikkelse af Henrik FALLESEN som medlem af Det Europæiske Økonomiske og Sociale Udvalg som efterfølger for Elly KJEMS HOVE for den resterende del af dennes mandatperiode, dvs. indtil den 20. september 2006 (7634/04).